

**AUS DEM JIDDISCHEN VON ANAT FEINBERG**

*Deutschsprachige Erstaufführung (DE)*

*Rechte: Litag Verlag*

Mordechai Gebirtig war der bedeutendste Volksdichter des osteuropäischen Judentums. Seine Gedichte wurden vertont und in Konzertsälen, auf der Straße und in den Ghettos gesungen. Joshua Sobol hat die Figuren und deren Geschichten zu einem modernen Märchen gewoben, in dem Trauer, Heiterkeit und Humor miteinander verbunden sind. Ein wesentlicher Bestandteil dieses Werkes ist die Klezmer-Musik. Das Stück ist eine Hommage an Mordechai Gebirtig und seine Lieder, an das Leben, den Mut zum Überleben, die Hoffnung und die Menschlichkeit.

*Eine Gemeinschaftsproduktion von:*

*Städt. Kulturamt Weil am Rhein*

*Kulturzentrum Kesselhaus Weil am Rhein*

*Das Neue Theater am Bahnhof Dornach*

*Baith Jaffe*

*Klezmer Orchestra*

Das  
Neue  
Theater  
am  
Bahnhof  
Dornach



**PREMIERE: 20. SEPTEMBER 2007**

**Baith Jaffe Klezmer Orchestra:** Sascha Schönhaus, Andreas Wäldele, Roland Köppel, David Schönhaus, [www.baithjaffe.ch](http://www.baithjaffe.ch)

**Schauspielensemble:** Georg Darvas, Krishan Krone, Barbara Wäldele, Franziska Maria von Arb, Romina Bluvol, Schlomit Goldberger, Salome Im Hof, Martin Maurer, Matthias Meier, Katrin Mörgelin-Oehler, Renato De Pedrini, Dani Ramsauer, Adelheid Schellhorn, Severina Véya, Harald Weber

**Bühne und Kostüme:** Manfred Schmidt, Murielle Véya

**Regie:** Klaus Michael Zintgraf

**WEITERE INFOS**

[produktion-gebirtig@gmx.de](mailto:produktion-gebirtig@gmx.de), [www.produktion-gebirtig.de](http://www.produktion-gebirtig.de)

**Kulturzentrum Kesselhaus**

Am Kesselhaus 13, D-79576 Weil am Rhein

Telefon & Fax +49 7621 79374

[www.kulturzentrum-kesselhaus.de](http://www.kulturzentrum-kesselhaus.de)

**Das Neue Theater am Bahnhof Dornach**

Amthausstr. 8, CH-4143 Dornach

Telefon & Fax +41 61 702 00 83

[www.neuestheater.ch](http://www.neuestheater.ch)

**VORSTELLUNGEN IN WEIL AM RHEIN**

*Haus der Volksbildung HdV*

DO, 20.09.2007, 20:00 Uhr, PREMIERE

SO, 23.09.2007, 17:00 Uhr

FR, 28.09.2007, 20:00 Uhr

SO, 30.09.2007, 17:00 Uhr

**VORSTELLUNGEN IN DORNACH**

*Das Neue Theater am Bahnhof NTaB*

DO, 18.10.2007, 20:00 Uhr

SA, 20.10.2007, 20:00 Uhr

SA, 27.10.2007, 20:00 Uhr

SO, 28.10.2007, 17:00 Uhr

SA, 03.11.2007, 20:00 Uhr

SO, 04.11.2007, 17:00 Uhr

Joshua Sobol  
**GEBIRTIG**  
Ein Märchen mit Musik.